

Saver One[®] AEDs Series

SE
PT
HU
DE

Rev. A1/2019

the new generation



info@amiitalia.com
www.amiitalia.com



AMI ITALIA
MEDICAL DEVICES

**AED
DAE
DEA/DESA**

**Användarguide
Guia de usuário
Használati Útmutató
Gebrauchsanweisung**

Kära kund, tack för att du har valt en Saver One. För att aktivera garantin, vänligen fyll i garantikortet och skicka in det inom 30 dagar efter köpet till vår produktionsenhet.

Prezado Cliente, obrigado por escolher nosso dispositivo. Para validar a sua garantia, por favor preencha o Cartão de Garantia e envie-o no prazo de 30 dias da compra para o nosso endereço.

Tisztelt Ügyfelünk! Köszönjük, hogy eszközünket választotta! A garancia érvényesítéséhez, kérjük töltesse ki a garanciajegyet a vásárlás helyén.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Gerätes. Damit die Garantie gewährleistet ist, bitten wir Sie die ausgefüllte Garantiekarte innerhalb von 30 Tagen an unsere Adresse zu senden.



Registered Office:

Via G. Porzio
Centro Direzionale Isola G2
80143 Napoli (NA) Italy

Office and Production:

Via Cupa Reginella 15/A
80010 Quarto Napoli (NA) Italy
Tel: +39.081.8060574
Fax: +39.081.8764769

Office:

Viale Gran Sasso 11
20131 Milano (MI) Italy

Production:

Kozuzo u. 5/A
2000 Szentendre Hungary



AMI | ITALIA
MEDICAL DEVICES



**Garantikort
Cartão da Garantia
Garancialevel
Garantiekaart**



/ /

Modell Modelo Eszköz Modell Gerätemodell	Seriennummer (se etikett på baksidan) Número de Serie (consulte a parte de tras do produto) Serial Number (lásd a címken a hátoldalon) Serien-Nummer (siehe Etikett auf der Rückseite des Gerätes)	Inköpsdatum Data Aquisição Vásárlás dátuma Kaufdatum
Namn Nome Comprador Végfelhasználó neve Name Benutzer	Adress Morada Cim Anschrift	
Stad Cidade Város Ort	Region Região/Localidade Állam/Tartomány/Régió Staat/Provinz/Region	Postnummer Código Postal Írányítószám Postleitzahl
Land	Pais Ország Land	
Telefonnummer Telefone Telefonszám Telefonnummer	Fax Fax Faxszám Faxnummer	E-mail Email E-Mail E-Mail-Adresse
Szállító Fővételgetts Namn Nome Empresa Vendedora Az eladó cég neve Händlername	Szállórens Land País do Vendedor Elado Ország Land des Händlers	Szállórens Telefonnummer Telefone do Vendedor Elado telefonszám Telefonnummer des Händlers



A.M.I. ITALIA S.r.l.
Via Cupa Reginella, 15/A
80010 Quarto
ITALY



Saver One®

*AED (Automatisk extern defibrillator) halvautomatisk eller helautomatisk
DESA/DEA (Acesso Público) semi-automático e totalmente automático
AED (Nyilvános Hozzáférésű) félautomata és automata
AED (Public Access) Halb-und Vollautomatisch*

SVO-B0001	SAVER ONE	Semi-Automatic	200J Standard
SVO-B0002	SAVER ONE	Semi-Automatic	360J Power
SVO-B0918	SAVER ONE	Semi-Automatic	200J Standard (no mini LCD)
SVO-B0919	SAVER ONE	Semi-Automatic	360J Power (no mini LCD)
SVO-B0847	SAVER ONE	Fully Automatic	200J Standard
SVO-B0848	SAVER ONE	Fully Automatic	360J Power

Saver One D®

*AED med EKG monitor
DESA com monitorização ECG
AED készülék EKG monitorozással
AED mit EKG-Überwachung*

SVD-B0004	SAVER ONE D	200J Standard
SVD-B0005	SAVER ONE D	360J Power

Saver One P®

*AED med EKG monitorering och manuell defibrillering
DESA com monitorização ECG e Desfibrilador Manual
AED készülék EKG monitorozással és Manuális Defibrillátor
AED mit EKG-Überwachung und manuellem Defibrillator*

SVP-B0006	SAVER ONE P	200J Standard
SVP-B0007	SAVER ONE P	360J Power



AMI ITALIA
RESEARCH & DESIGN



**AED
DAE
DEA**

Saver One[®]
series

Hjärtstartaren bör användas av tränad personal !

Indikationer för användning: Använd hjärtstartaren (AED) när en person misstänks ha ett hjärtstopp och saknar cirkulation pga:

1. Medvetslöshet
2. Inte andas
3. Inte visar några tecken på normal cirkulation.

O DEA/DESA só deve ser usado por pessoas devidamente treinadas!

Indicações de uso: Use DESA quando uma vítima com suspeita de paragem cardíaca tem uma aparente falta de circulação como indicado por:

1. Inconsciência, e
2. Ausência de respiração normal, e
3. Ausência de pulsação ou se sinais.

Az AED készüléket csak megfelelően képzett személy használhatja !

Használati javaslat: használja az AED készüléket, ha az áldozat szíve feltételezhetően leállt, látszólagosan leállt a keringés, melynek jelei:

1. Eszméletvesztés, és
2. Normál légzés hiánya, és
3. Pulzus nem tapintható vagy a keringés jeleinek hiánya.

Der AED sollte nur von entsprechend geschulten Personen bedient werden!

Indikationen zur Verwendung: Verwenden Sie den AED, wenn ein Verdacht auf Herzstillstand besteht:

1. Bewusstlosigkeit, und
2. Keine Atmung, und
3. Kein Puls fühlbar,



I och med att hjärtstartaren kan rädda liv, så ska den alltid vara tillgänglig för att användas. Se till att batteriet alltid är i kopplat.

Sendo um dispositivo salva-vidas, o DEA/DESA deve estar sempre disponível para o uso. Uma vez adquirido, é uma boa prática para ativá-lo, ligando a bateria e nunca desligá-lo.

Mint életmentő eszköz, az AED készülék mindig használatra kész állapotban kell, hogy legyen! Vásárlás után célszerű készenlétbe helyezni az elem behelyezésével, mely soha ne kerüljön eltávolításra.

Der AED sollte immer sofort zur Verfügung stehen. Deshalb sollte die Batterie immer im Gerät eingesetzt bleiben.

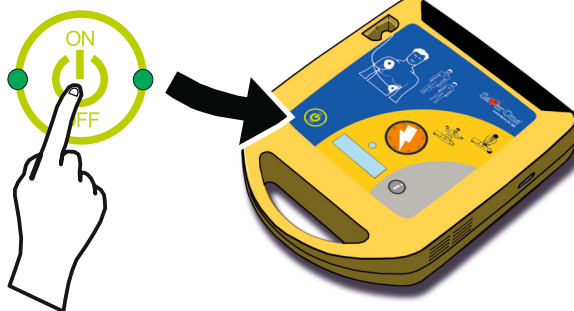


AMI ITALIA
REANIMAZIONE

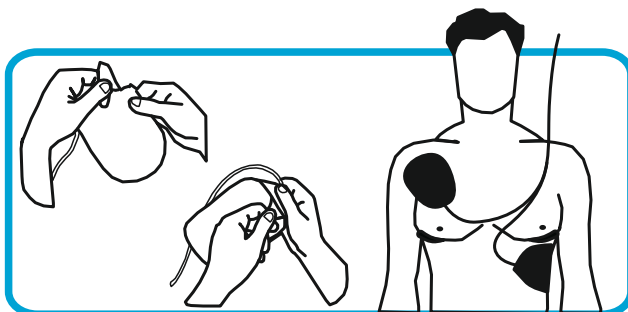
Snabb Livräddning
Salvação Rápido
Gyors Életmentő
Schnelle Lebensrettung

SaverOne
 series

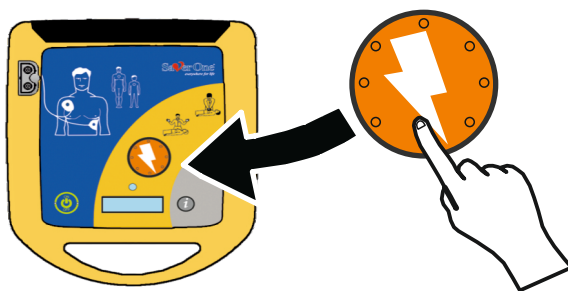
Sätt på
 Ligar
 Kapcsolja be
 Einschalten



Sätt fast elektroderna
 Colocar os electrodos
 Helyezze elektródákat
 Elektroden platzieren



Ge en chock
 Desfibrilhar
 Adja le a sokkot
 Schock-Taste



Den helautomatiska modellen kommer att ge chocken utan tryck på chockknappen, efter ett varningssignal.
 O modelo totalmente automático dará o choque sem a pressão do botão de choque, após uma mensagem vocal de aviso.

A teljesen automatikus modell az ütés gomb nyomása nélkül, a figyelmeztető hangüzenet után adja meg a sokkot.
 Das vollautomatische Modell gibt den Schock nach einer akustischen Warnmeldung ohne Druck auf die Schocktaste aus.



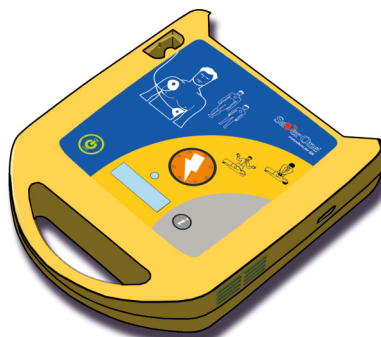
AMI ITALIA

Innehåll Conteúdo da Caixa A Doboz Tartalma Verpackungsinhalt

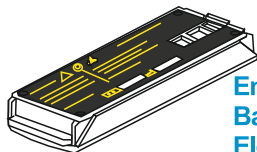
SaverOne
series

(CONF-NORM)

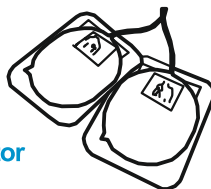
Standard konfigurering
Configuração Standard
Standard Konfiguráció
Standard-Konfiguration



Defibrillator
Desfibrilhador
Defibrillátor
Defibrillator



Engångsbatteri
Bateria Descartável
Eldobható akkumulátor
Einwegbatterie



Vuxen elektroder
Par de Eléctrodos de Adulto
Felnőtt Elektródapár
Elektroden für Erwachsene



Bärväska
Mala de Transporte
Hordtáska
Tragetasche



Användarguide
Guia de usuário
Használati útmutató
Gebrauchsanweisung



Användarmanual nedladdning tillgänglig på webbplatsen: www.amiitalia.com
Download do manual do usuário disponível no site: www.amiitalia.com
A felhasználói kézikönyv letölthető a weboldalon: www.amiitalia.com
Download des Benutzerhandbuchs auf der Website: www.amiitalia.com



Läs användarhandboken
Leia o manual do usuário
Olvassa el a Felhasználói kézikönyvet
Lesen Sie das Benutzerhandbuch



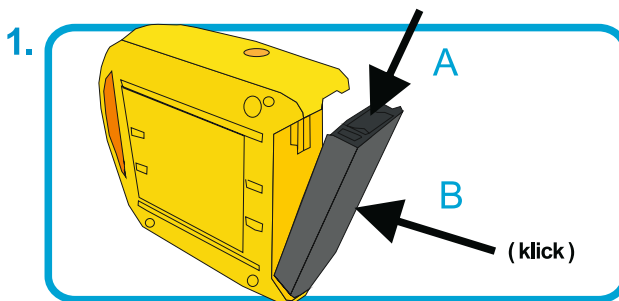
AMI ITALIA

| 08

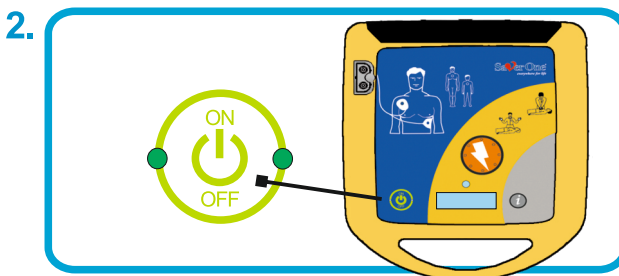
Aktivera Enheten Ativação do Dispositivo A Készülék Beüzemelése Geräteaktivierung

SaverOne[®]
series

Sätt i batteriet
Coloque a bateria
Csatlakoztassa elemegységet
Batterie einsetzen



Automatisk start
Início automático
Automatikus készenlétiállapot
Automatischer Start



Initierar självtest
Teste inicial automático
Indulási önellenőrzőteszt
Automatischer Selbsttest



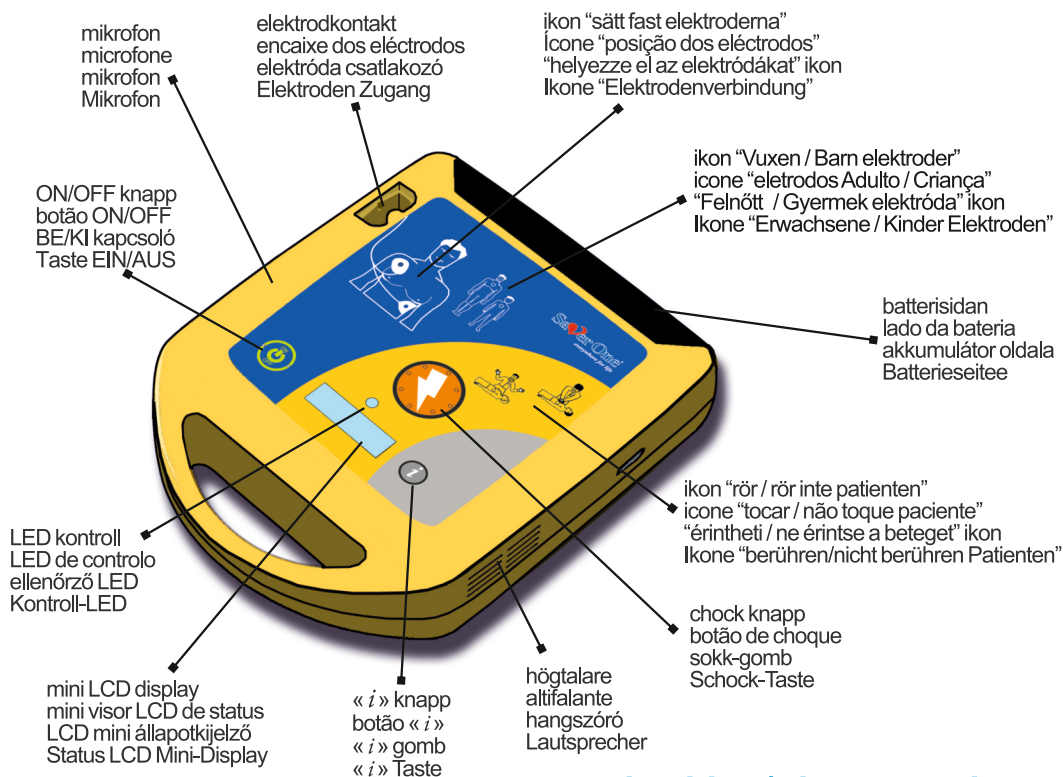
Den helautomatiska modellen har ingen chockknapp man ska trycka på
O modelo completamente automático não possui botão de choque
Az automata verzió nincsen sokk-leadási gomb
Beim Vollautomat muss keine Schockabgabe-Taste gedrückt werden



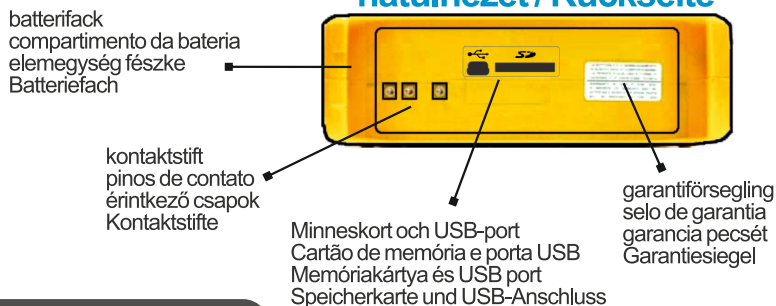
AMI ITALIA
RESEARCH & DESIGN

Enhetens Delar Estrutura do Dispositivo A Készülék Felépítése Gerätebeschreibung

Saver One®
Semi-Automatic



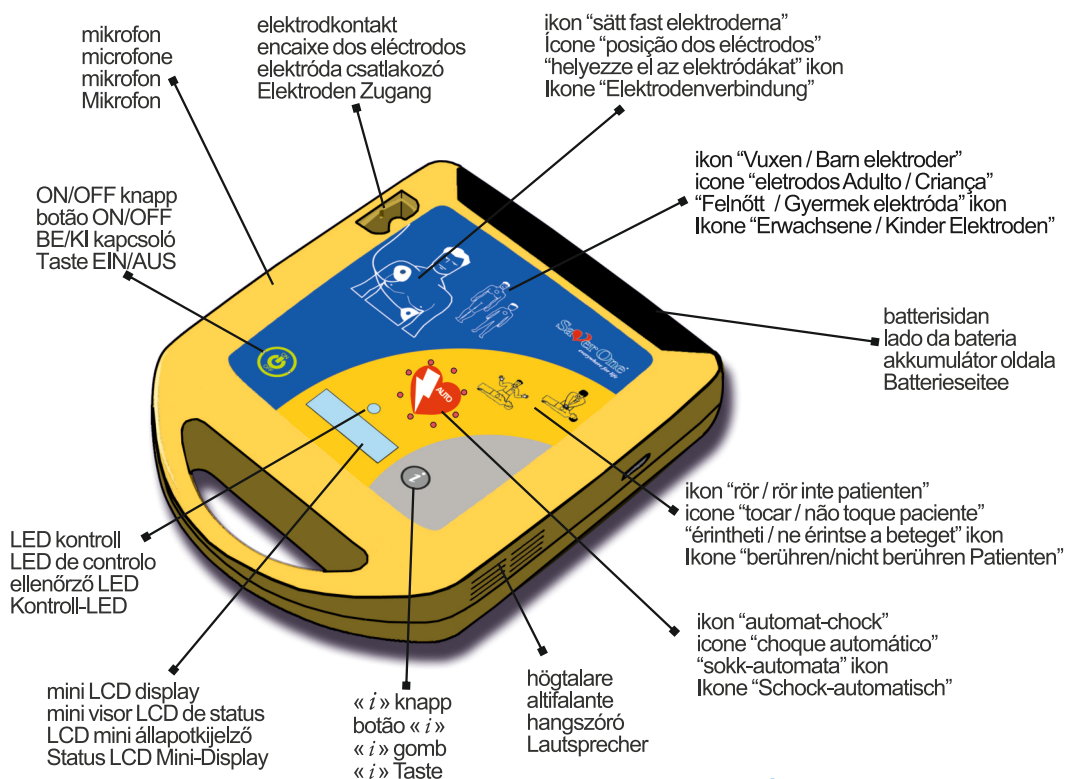
undersidan / vista posterior hátulnézet / Rückseite



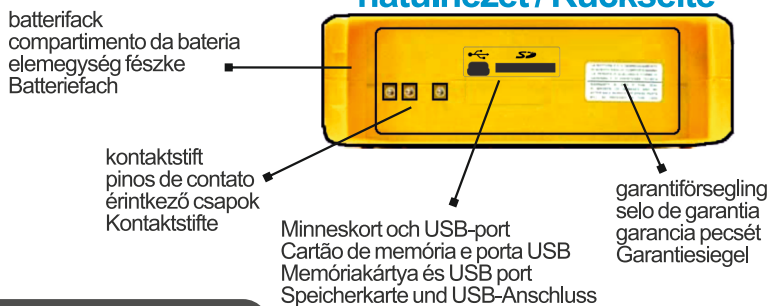
AMI ITALIA

Enhetens Delar Estrutura do Dispositivo A Készülék Felépítése Gerätebeschreibung

SaverOne®
Fully Automatic



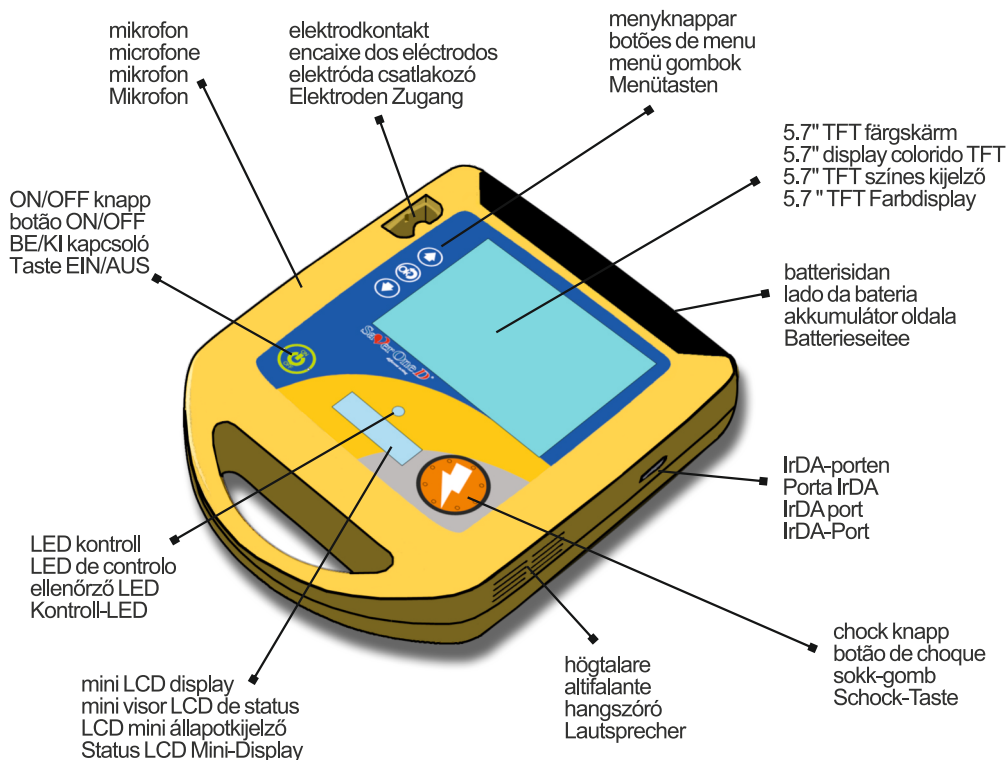
undersidan / vista posterior hátulnézet / Rückseite



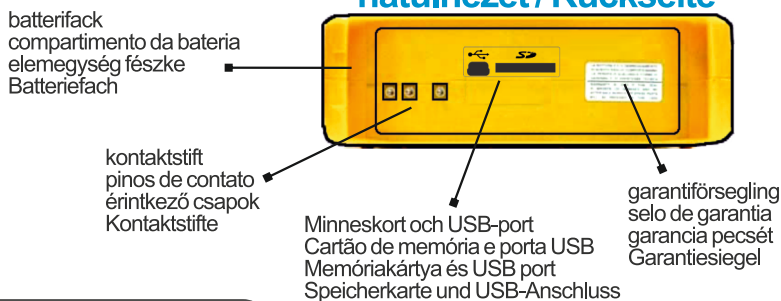
AMI ITALIA

Enhetens Delar Estrutura do Dispositivo A Készülék Felépítése Gerätebeschreibung

Saver One D®



undersidan / vista posterior hátulnézet / Rückseite



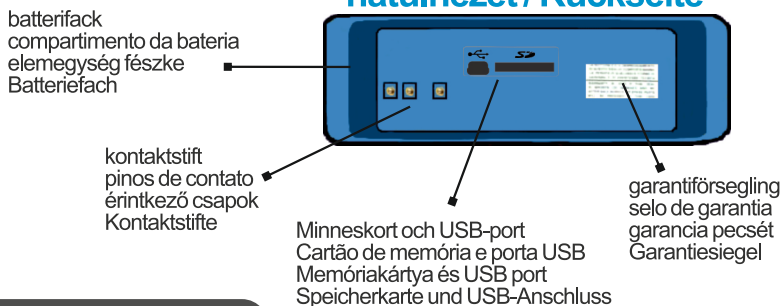
AMI ITALIA

Enhetens Delar Estrutura do Dispositivo A Készülék Felépítése Gerätebeschreibung

SaverOne P®



undersidan / vista posterior hátulnézet / Rückseite



AMI ITALIA

Mini LCD display Mini Visor LCD LCD Mini Kijelző LCD Mini-Display

SaverOne
series



Mini-LCD-skärmen med maskinstatusinformation blinkar i viloläge
O mini LCD com informações de status da máquina pisca em stand-by
Készenléti állapotban villog a gép állapotállapotával rendelkező mini LCD kijelző
Das Mini-LCD mit Informationen zum Gerätestatus blinkt im Standby-Modus

Alla enheter i stand-by läge
Todos os modelos em stand-by
Minden modell készenléti állapotban
Alle Modelle im Stand-by



**DEVICE ERROR 105
SERVICE REQUIRED**

batterimätaren eller enhetsvarningar
medidor de bateria ou avisos de dispositivos
elem jelzés vagy készülék figyelmeztetések
Batteriekapazität oder Gerät Warnungen

Alla modeller i driftläge
Todos os modelos em modo de operação
Minden modell működési módban
Alle Modelle im Betriebsmodus

1.

analysing
heart rhythm



text meddelande / mensagens de texto
szöveges üzenetek / Textnachrichten

2.

MODEL: SAVERONE 200J
S/N: 05SO003021800024
POWER: BATTERY

PROTOCOL: 150-200-200J
SHOCKS: 6
DATE: 01/02/2013

LANGUAGE → ENGLISH
English
Français



i-3 Fortsätt tryck (3 sek.) för att ändra språk
i-3Mantenha pressionado (3 seg.) para alterar o idioma
i-3Nyelvválasztáshoz (3 más.) tartsa nyomva
i-3Halten Sie die Taste (3 sek.) um die Sprache zu wechseln



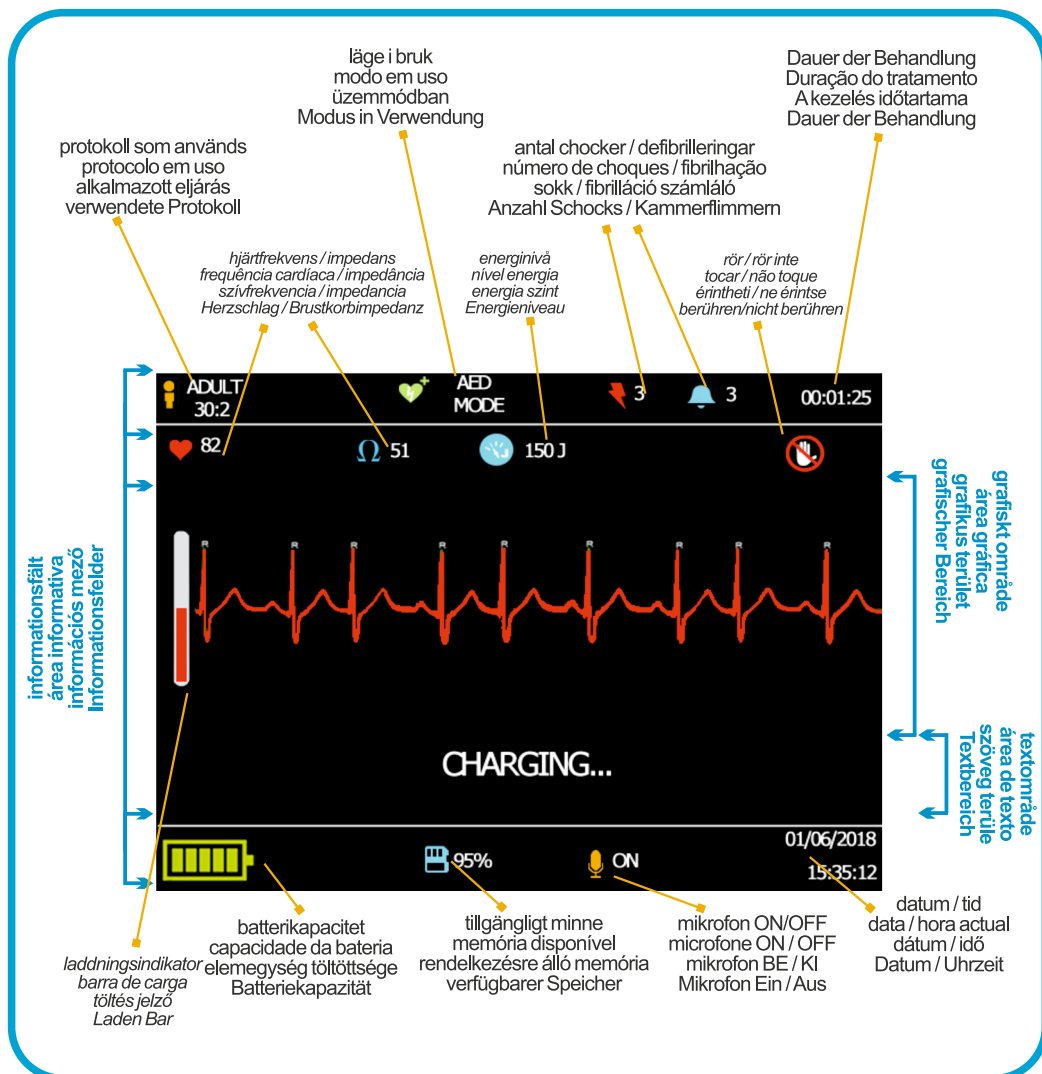
Alla modeller utom SaverOne SVO-B0918/9
Todos os modelos, exceto o SaverOne SVO-B0918/9
Minden modell, kivéve a SaverOne SVO-B0918/9
Alle Modelle außer SaverOne SVO-B0918/9



AMI ITALIA

TFT Färgskärm Delar Estrutura do Visor TFT TFT Képernyő Felépítése TFT-Display Struktur

Sa^{ver}One D[®]
Sa^{ver}One P[®]



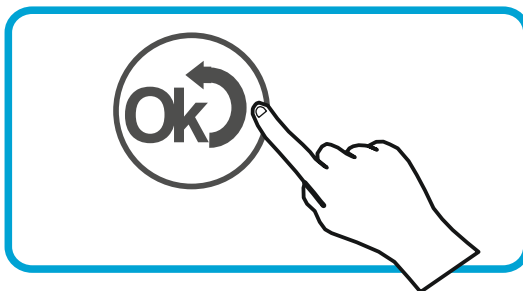
AMI ITALIA
MEDICAL SYSTEMS

Menyknappar Botões de Menu Menügombok Menütasten

Saver One *D*
Saver One *P*

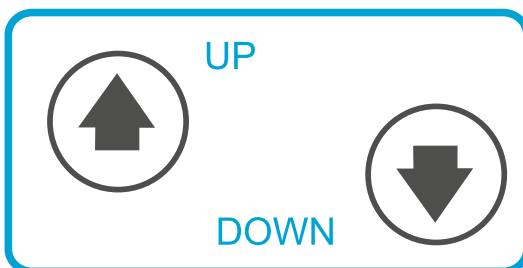
För att komma till meny
Para aceder ao menu
Belépés a menübe
Um das Menü aufzurufen

1.



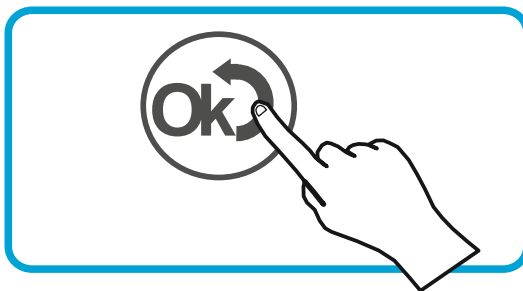
För att navigera (upp / ner)
Para navegar (cima / baixo)
Választás (fel / le)
Zu navigieren (oben / unten)

2.



För att bekräfta valet
Para confirmar selecção
Jóváhagyás
Bestätigen Sie die Auswahl

3.



AMI ITALIA
DESIGN & SERVICE

Lägen för användning Modos de Uso Üzemmodok Verwendungsmodi

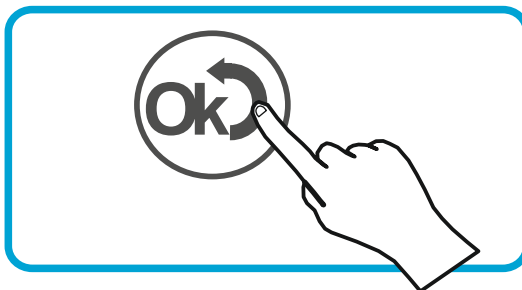
Saver One **D**
Saver One **P**



När den är påslagen startar någon modell i halvautomatiskt läge (utom den automatiska modellen)
Quando ligado, qualquer modelo começa a operar no modo semiautomático (exceto o modelo automático)
Bekapcsoláskor minden modell félautomata üzemmódban működik (az automatikus modell kivételével)
Nach dem Einschalten arbeitet jedes Modell im halbautomatischen Modus (außer dem Automatikmodell).

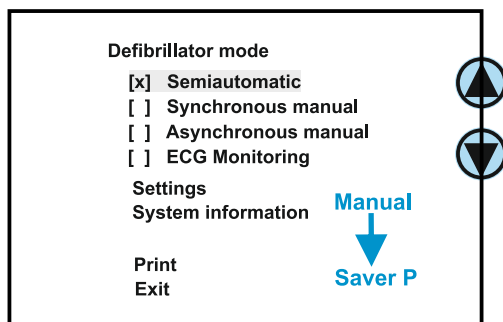
Gå till meny
Para aceder ao menu
Lépjen be a menübe
Öffnen Sie das Menü

1.



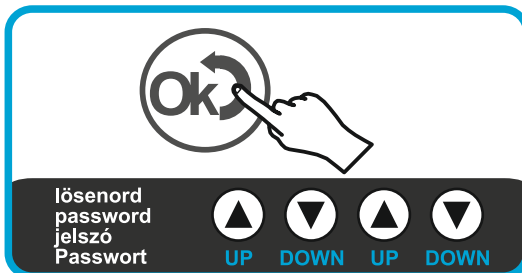
Välj ett annat läge
Seleccione outro modo
Válassza ki az üzemmódot
Wählen Sie anderen Modus

2.



Bekräfta med lösenord
Confirme com password
Hagyja jóvá (jelszó szükséges)
Bestätigen mit Passwort

3.



AMI ITALIA
RESEARCH & DESIGN

Manuellt läge (Sync/Async) Modos Manual (Sinc/Asinc) Kézi Üzem mód (Szinkron/Aszinkron) Manueller Modus (Sync/Async)

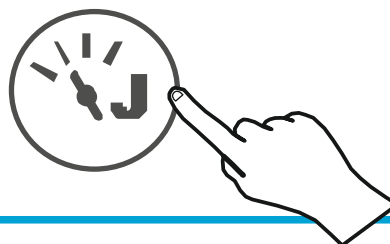
Saver One P®



Det manuella läget är endast valbart i Saver One P och används endast av kvalificerad personal
O modo manual apenas existe no Saver One P e só pode ser usado por pessoal qualificado
Kézi üzemmóddal csak a Saver One P modell rendelkezik és csak képzett személy használhatja
Der manuelle Modus ist nur beim Saver One P möglich und darf nur von qualifizierten Personen ausgeführt werden

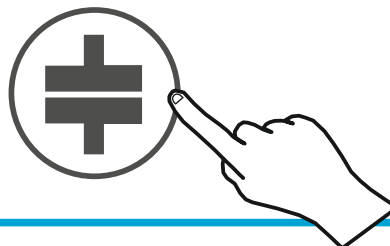
1
Välj energinivån
Seleccione o nível de energia
Állítsa be az energiaszintet
Wählen Sie das Energieniveau

1.



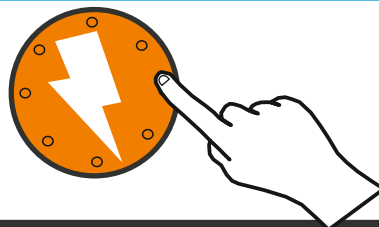
2
Ladda enheten
Carga do dispositivo
Töltse fel a készüléket
Laden Sie das Gerät

2.



3
Tryck på chock knappen
Pressione o botão de choque
Nyomja meg a sokk gombot
Drücken Sie die Schock-Taste

3.



Tryck på knappen för intern urladdning
Pressione este botão para desarmar o DEA
Nyomja meg, hogy hatástalanítsa az AED-t
Drücken Sie diese Taste um zu entladen



AMI ITALIA
RESEARCH & INNOVATION

Status indikator Indicadores de Estado Allapotjelzők Statusanzeigen

SaverOne[®]
series

LED kontroll blinkar grön / rød
LED de Controlo verde / vermelho piscar
Kontroll LED zöld/piros villogó
Kontroll-LED grün/rot blinkt



Mini LCD Display och Röstmeddelande
Mini Visor LCD e Mensagens de Voz
LCD Mini Kijelző és Hangüzenetek
LCD Mini Display und Voice-Nachrichten

STAND-BY (med batteri) STAND-BY (com bateria) KÉSZENLÉT (elemmel) STANDBY (mit Batterie)	Enheten redo att användas Dispositivo pronto para uso A készülék használatra kész Gerät einsatzbereit		
	Varning för låg batterinivå, byt batteri Atenção para o baixo nível da bateria, substitua-o Figyelmeztetés, alacsony töltöttségű elem, cserélje Warnung bei niedrigem Batteriestand, ersetzen		
	Fel på enheten, service behövs Dispositivo defeituoso, precisa de manutenção Hiba készülék, szervizelés szükséges Gerät defekt, muss gewartet werden		DEVICE ERROR 105 SERVICE REQUIRED
ARBETAR EM FUNCIONAMENTO MŰKÖDÉS KÖZBEN ARBEITEN	Enheten arbetar Dispositivo operacional Készülék működésben Gerät in Betrieb	OFF	stay clear of patient charging
	Varning: låg batterinivå (5% kvar) Aviso: bateria está baixa (5% à esquerda) Figyelem: elem lemerülőben (5% maradt) Warnung: Die Batterie ist sehr niedrig (5% links)	OFF 	no shock advised batteriet är nästan slut bateria está quase esgotada elem már majdnem lemerült Batterie ist fast erschöpft
	Varning! Lågt batteri, byt batteri Cuidado! exausta bateria, substitua-o Fontos! Alacsony töltöttségű elem, cserélje ki Achtung! Batterie erschöpft, ersetzen	 	 batteriet är slut, byt batteri bateria descarregada, substitua-o lemerült elem, cserélje ki Batterie erschöpft, ersetzen Sie es



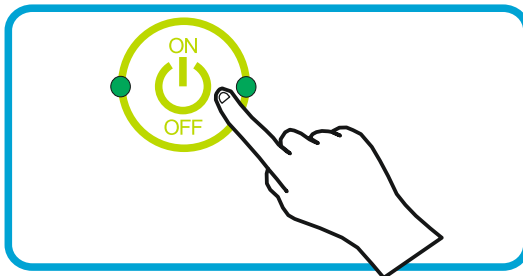
AMI ITALIA

Livräddning med AED
Procedimento Salvação e DESA
Életmentő Beavatkozás AED-vel
Lebensrettung mit dem AED

Saver One
series

Sätt på enheten
Ligue o aparelho
Kapsolja be a készüléket
Schalten Sie das Gerät

1.



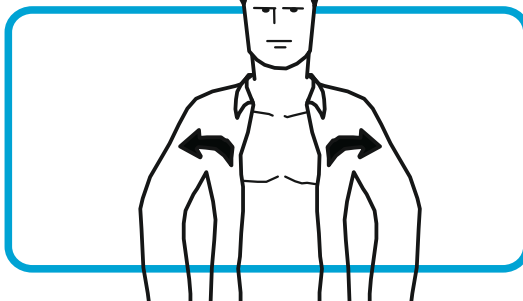
Följ röstinstruktionerna
Siga as instruções sonoras
Kövesse a hangutasításokat
Folgen Sie Sprachanweisung

2.



Förbered patienten
Prepare o paciente
Készítse elő a beteget
Patient vorbereiten

3.



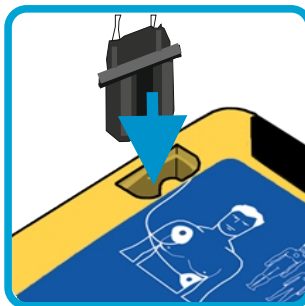
AMI ITALIA
RESEARCH & DESIGN

Elektrodenas Position Posicionamento dos Eléctrodos Elektrodák Elhelyezése Elektroden-Positionierung

SaverOne[®]
series

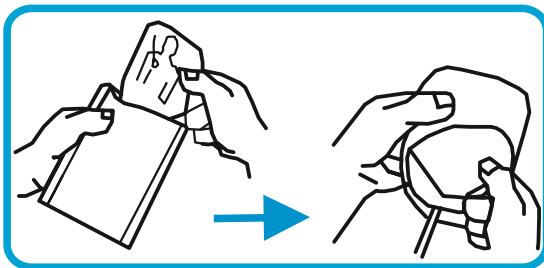
4.

Sätt i kontakten
Coloque no encaixe
Csatlakoztassa a készülékhez
Elektrodenstecker einstecken



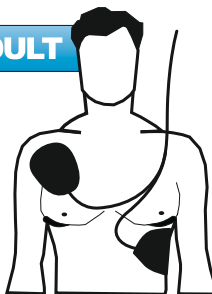
5.

Öppna och ta bort skyddshöljet
Abra e remova a película protectora
Bontsa fel és távolítsa el az csomagolást
Packung öffnen und Elektrode
abziehen



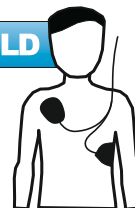
6.

ADULT



>8y age or >25 kg
SAV-C0846

CHILD



1÷8y age or <25 kg
SAV-C0016

Fäst på patienten
Aplice no paciente
Helyezze a betegre
Elektroden aufkleben



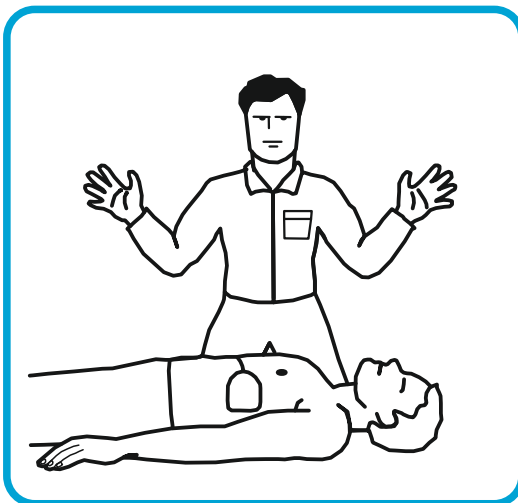
AMI ITALIA
RESEARCH & INNOVATION

Analys och chock Análise e Desfibrilhação Analízis és Sokk Analyse und Defibrillation

Sa^{ver}One[®]
series

Analyserar hjärtrytm
Análise do ritmo cardíaco
Szívritmus analízis
Rhythmusanalyse

7.



Tryck ner chock-knappen
Pressione o botão de choque
Nyomja meg a sokk gombot
Drücken Sie die Schock-Taste

8.



Den helautomatiska modellen kommer att ge chocken utan tryck på chockknappen, efter ett varningssignal.

O modelo totalmente automático dará o choque sem a pressão do botão de choque, após uma mensagem vocal de aviso.

A teljesen automatikus modell az ütés gomb nyomása nélkül, a figyelmeztető hangüzenet után adja meg a sokkot.

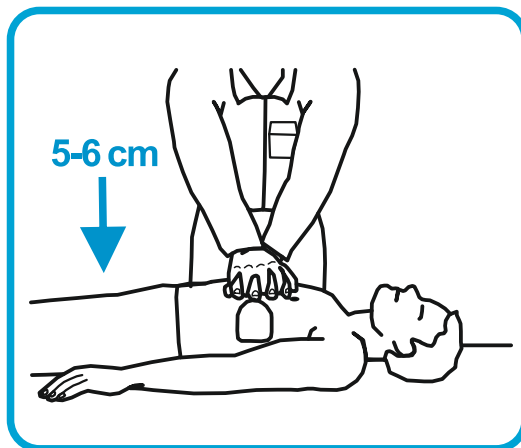
Das vollautomatische Modell gibt den Schock nach einer akustischen Warnmeldung ohne Druck auf die Schocktaste aus.



AMI ITALIA
RESEARCH & INNOVATION

Ge 30 kompressioner
Faça 30 compressões
Nyomja le 30-szor mellkasát
30 Herzdruckmassagen durchführen

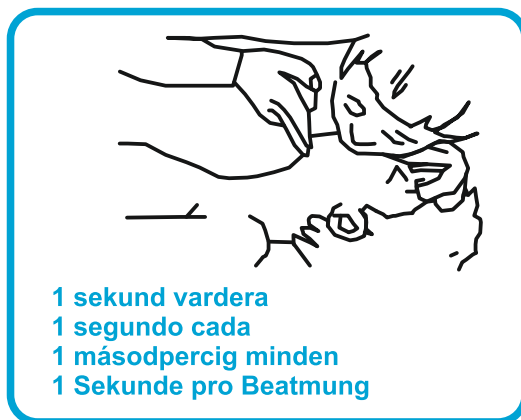
9.



En metronom hjälper till att hålla rätt antal och frekvens på av bröstkompressionerna
Um metrônomo guiará para o número e as taxas adequada de compressões
Metronóm fog segíteni önnek a megfelelő számú, és ütemű mellkaskompresszióban
Das Metronom gibt die Geschwindigkeit und Anzahl Kompressionen an

Ge 2 inblåsningar
Faça 2 insuflações
Igy 2 befúvás
2 Beatmungen

10.

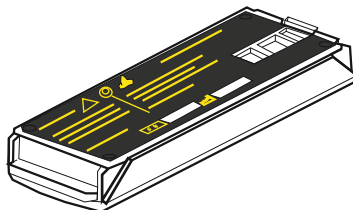


AED-strömförsörjningsalternativ
 Opção de Fonte de Alimentação
 DĖSA
 AED tápegység opció
 AED Stromversorgungsoption

SaverOne®
 accessories

Engångs batterier
 Bateria descartável
 Egyszerhasználatos elem
 Einwegbatterie

1.



SAV-C0903

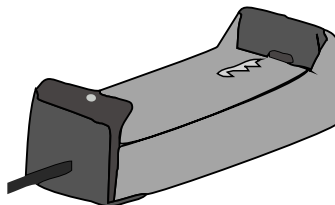
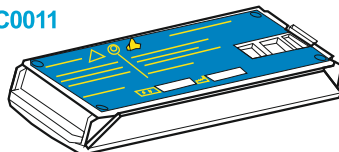


Innan batteriet tas ut så måste enheten vara avstängd och sedan ska man vänta 5 sekunder.
 Antes de remover a bateria, desligue o desfibrilhador e aguarde 5 segundos.
 Mielőtt kivénné az elemegységet a készülékből, kapcsolja ki a készüléket és várjon 5 másodpercet.
 Bevor die Batterie entfernt wird, muss das Gerät ausgeschaltet und 5 Sekunden gewartet werden.

Uppladdningsbart batteri/laddare
 Acumulador/Bateria e Carregador
 Akkumulátoregység és Akkutöltő
 Akku und Batterie-ladestation

2.

SAV-C0011



SAV-C0014



Ladda batteriet var 4-5:e månad (även om det inte är använt) eller så fort varning visas. Ladda batteriet om det förvarats utanför normal standard för temperatur (ca 20°C) och fuktighet (45%).
 Recarregue o acumulador/bateria a cada 4-5 meses (mesmo que não o esteja a usar) ou assim que seja avisado pelo desfibrilhador. Antecipe a carga no caso do armazenamento estar fora das condições de temperatura (20°C) e humidade (45%).
 Töltse fel az akkumulátort 4-5 havonta (akkor is ha nem használták), vagy a készülék jelzésekor. Gyakoribban töltsse fel ha a készüléket nem standard körülmények között (20°C, 45%Rh) tárolják.
 Laden Sie den Akku alle 4-5 Monate (auch wenn nicht verwendet) oder sobald der entsprechende Gerätehinweis angezeigt wird. Zusätzlich muss der Ladevorgang durchgeführt werden, beim Einsatz ausserhalb der Standardbedingungen von Temperatur (20°C) und Luftfeuchtigkeit (45%).



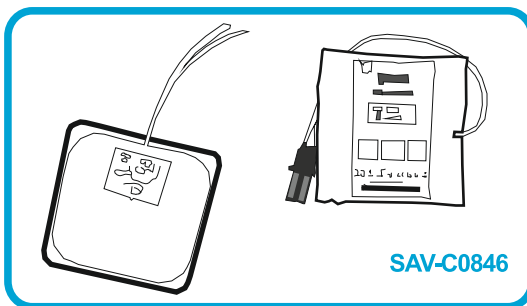
AMI ITALIA

Elektroder Alternativ Opções de Eletrodos Elektród opciók Elektrodenoptionen

SaverOne®
accessories

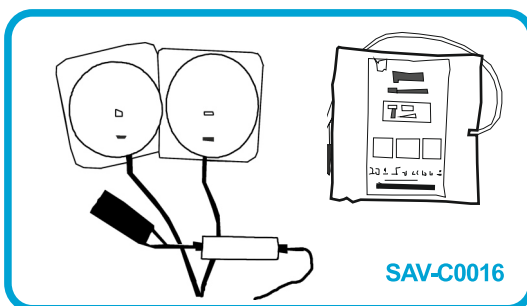
Standard för Vuxna
Standard para Adultos
Standard Felnőtt elektróda
Standard für Erwachsene

1.



Barnelektroder
Pediátricos
Gyerek elektróda
Kinderelektrode

2.



Enheten känner av barnelektroder och anpassar automatiskt till en lägre energinivå (50J)
Dispositivo detecta Pediátricos e ajusta-se para um nível de energia mais baixo (50J)
Készülék érzékeli a gyermek elektródákat és beállítja magát alacsonyabb energiaszintre (50J)
Geräte erkennt Kinderelektrode und passt automatisch das niedrigere Energieniveau (50J) an



AMI ITALIA
MEDICAL DEVICES

Lista på Tillbehör Lista de Acessórios Tartozéklista Zubehörliste

Saver One®
accessories

Data Management
Gestão de Dados
Adattárolás
Datenaufzeichnung

1.

SAV-C0906 Minneskort 1GB
Cartão de Memória 1GB
Memória kártya 1GB
SD Speicherkarte 1GB
SAV-C0027 Kortläsare
Leitor de Cartões
Kártyaolvasó
Kartenleser
SAV-C0019 PC Mjukvara
Software PC
Feldolgozó SW PC-re
PC-Software

Övningsenhet / Simulator
Treino e Simulador
Tréner és Szimulátor
Trainer und Simulator

2.

SVT-B0008 "Saver One T" Träningsenhet
"Saver One T" (Treino)
"Saver One T" tréner készülék
Trainer "Saver One T"
SVT-C0612 Träningselektroder (10 par)
Eléctrodos de Treino (10 pares)
Tréning elektróda (10 pár)
Trainer Elektroden (10 Paare)
SSS-B0009 AED Simulator/Testare
Simulador/Teste de DAE
AED szimulátor/teszter
AED-Simulator/Tester

EKG och Förvaring
ECG e Arrumação
EKG és Tárolók
EKG und Lagerung

3.

SAV-C0017 EKG Kabel
Cabo ECG
EKG kábel
EKG-Kabel
SAV-C1070 Termoskrivare
Impressora Térmica
Hőírófejes nyomtató
Thermodrucker
SAV-C0908 Stabil Bärväska
Mala Semi-Rígida
Félkemény hordtáska
Halbstarre Tragetasche
SAV-C0902 Vægghæste av Metall
Metal suporte de parede
Fém falitartó
Metall Wandhalterung
SAV-C0028 Vægghæp med/utan larm
SAV-C0836 Armário Mural com/sem Alarme
Faliszekrény, riasztással
Wandschrank mit/ohne Alarmen



AMI ITALIA
MEDICAL SYSTEMS

Checklista Testes "Pronto para Uso" Működőképesség ellenőrzések Einsatzkontrolle

SaverOne[®]
series

	 LED KONTROLL LED DE CONTROLO ELLENŐRZŐ LED KONTROLL-LED	 UTGÅNGSDATUM ELEKTRODER VALIDIDADE ELECTRODOS ELEKTRODA ÉRVÉNYESSEG ELECTRODE VALIDITÄT	 ENHETEN DISPOSITIVO ESZKÖZ GERÄT	
Datum Data Datum Datum	Blinkar det enbart grönt? É só piscar em verde? Csak zölden villog? Blinkt nur grün?	Är datum ok? Validade ok? A dátum érvényes? Ist das Datum noch gültig?	Visuell inspektion Inspeção visual Vizuális irányítás Sichtprüfung	Signatur Assinatura Aláírás Unterschrift
	Y N	Y N	ok	
	Y N	Y N	ok	
	Y N	Y N	ok	
	Y N	Y N	ok	
	Y N	Y N	ok	
	Y N	Y N	ok	
	Y N	Y N	ok	



Kontroll bör ske varje dag (minst en gång i veckan).
 Använd inte enheten om den inte genomgår av alla kontroller.
 As verificações devem ser feitas diariamente (ou uma vez por semana).
 Não utilize o dispositivo em caso de não conseguir cheques.
 Napi ellenőrzés elvégzése szükséges(vagy legalább hetente egyszer).
 Ne használja a készüléket, ha az ellenőrzés nem sikeres.
 Checks sollten täglich (oder mindestens einmal pro Woche) gemacht werden.
 Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht in Ordnung ist.



AMI ITALIA

Saver One®

the new generation



info@amiitalia.com

www.amiitalia.com